

---

BUENOS AIRES – Reunión Matutina de los Fellowship  
Martes 19 de noviembre del 2013 – 07:00 a 08:30  
ICANN – Buenos Aires, Argentina

BYRON HOLLAND: Hay muchas siglas y ustedes van a estar inmersas en ellas toda la semana. SIDN opera “.NL” y también la compañía que opera. Estamos todos al tanto de ellos, nos va a impactar de alguna manera y están viendo la oportunidad en ese tema.

ADRIAN QUESADA: Hola Soy Adrián Quesada de Costa Rica y hablo a título personal. Quisiera preguntarle cómo nosotros como becarios individuales.

BYRON HOLLAND: En primer lugar son reuniones abiertas así que ustedes pueden venir. Están en el sitio web de la ccNSO -al cual se accede mediante (problema de audio 1:05:38) Lo primero que les recomiendo es que se fijen en los horarios de su interés, porque algunos quizás no sean de su interés y poder ver qué es lo que hacen los operadores de códigos de país.

Quizás la mejor manera de participar dentro de sus propias jurisdicciones, en sus entornos nacionales y hacer mucho más por su comunidad de Internet en su país. Entonces, es mucho más fácil y más directo participar allí. Y es dentro de sus propios países y

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

luego traer todo ese trabajo a la ccNSO. Somos representativos del modelo de múltiples partes interesadas. La mayoría de nosotros tiene responsabilidades ante nuestras comunidades de Internet y esta es una comunidad. Entonces para empezar infórmense para participar dentro de la comunidad de Internet dentro de cada uno de sus países.

JANICE DOUMA LANGE: Adelante por favor.

LEANNA: Hola soy Leanna. Soy Armenia, represento a mi código de país. Tengo una pregunta a la ICANN respecto de un cc. No hay una tarifa anual que hay que pagar por administrar un TLD y de forjar políticas. Dice que todos los países están limitados por las regulaciones de sus propios países.

¿Tienen carácter de asesoramiento? Porque no creo que se pueda aplicar una política universal a todos los países ¿Esto esa sí?

BYRON HOLLAND: Voy a contestar su segunda pregunta. Las políticas en la que nosotros participamos.

Bueno primero quiero que justamente por esa razón es bastante limitado el tema de las política, por lo cual ahora tenemos

modelos por niveles, por ejemplo por debajo de 20.000 es una tarifa pequeña y esa tarifa va aumentando hasta 100.00 dólares ó más, hay registros con este nuevo marco vamos a incrementar toda la contribución en general que le damos a la ICANN entonces actualmente todos los operadores de código de país pagamos 1.600 millones de dólares, no es razonable entonces vamos a duplicar en los próximos años.

Esto lo estamos debatiendo en el Grupo de Finanzas y en el nivel más alto entonces de CCs, va a pagar de 225 a 250 mil dólares por año, esos son los registros que tienen más de 5 millones de nombres registrados. Y luego hay una serie de niveles.

(Problema de audio 1:012:32) equitativa para que todos los líderes y los Presidentes (inaudible) a trabajar con ustedes.

LEANNE:

Así que realmente no me gusta tener que interrumpir o dar por finalizada la sesión y nunca me voy de la sala cuando vienen los Presidentes de las agrupaciones porque siempre aprendo de las preguntas de ustedes y las presentaciones.

Yo sé que nos están esperando para poder ir a otra reunión. Entonces le voy a agradecer a Byron por su presencia, por haber estado aquí y también se puedan conectar con él cuando él no está en las reuniones.

---

BYRON HOLLAND: Por supuesto les voy a contestar las preguntas y el martes y el miércoles hay reuniones de la ccNSO, son libres de participar en estas reuniones en el día de hoy y en el día mañana. Muchas gracias por su atención. Los felicito.

Decir que nosotros tratamos de forjar políticas de aplicación universal como la de los IDNs entonces pensamos cómo funcionan los IDNS.

JANICE DOUMA LANGE: Realmente me complace ver que están tan interesados que quieren hablar, cada vez que vean el punto de vista la manera en que miran.

La planificación estratégica que mencionaba Byron, bueno en ese Grupo de Trabajo pueden participar de inmediato y esa es una buena manera de participar.

Si quieren aprender más acerca de la ICANN no se preocupen por saber si son operadores de código de país sino que preocupense por saber.

Le voy a presentar a Marie para que comience con la sesión.

MARIE: Habla Marie. Soy Presidente de NPOC, somos parte de la GNSO, pertenecemos a (problema de audio 59:22:0) el Grupo de Partes

---

no Comerciales que hasta el día de ayer era el Presidente del Comité, él ocupa un sitio en el Consejo de la GNSO, con lo cual tenemos una vacante para la Presidencia del Comité y también Presidente de política, ah, perdón.

Me pueden llamar Maria Laura, me alegra saber que tengo un coterráneo de Costa Rica. Ah bueno después hablamos entonces. Y los amigos de habla Hispana a la Argentina y como la ICANN quiere promover el multiculturalismo, o pluralidad de culturas es muy importante hablar en varios idiomas. Bueno estamos dentro de la GNSO y representamos a las entidades sin fines de lucro, en una palabra la ONG.

Les voy a contar algunas cosas prácticas acerca de lo que nosotros hacemos, no sé si habrán oído nombrar a la base de datos de WHOIS.

Bueno hay muchas cuestiones. Nosotros atendemos los derechos humanos, los valores que son muy importantes para las ONG, la privacidad es uno de estos valores. La transparencia, la responsabilidad, esta es una cuestión transversal en toda la ICANN no específica de la GNSO.

Tuve una conversación con el IGF y tuve una conversación con (problema de audio) de Europa, esta persona se aproximó a mí para hablar conmigo acerca del dominio. Su preocupación

(inaudible) su propio dominio, él no está familiarizado con el mundo de la ICANN entonces me dijo vamos a ver que es lo que va a suceder con este “: privada” solicitará una extensión que a su criterio tenía un valor en cuanto al interés público.

Le preocupaba la seguridad y las medidas de protección que se iban a implementar. Entonces esto es lo que hacemos a diario.

Les voy a dar un ejemplo, básicamente les voy a pasar a mis colegas, sé que tienen mucho material para presentar, también le vamos a distribuir todo este material. No sé si Clauss o Rudy tienen algo para decir.

CLAUS:

Los felicito todos por este interés que tienen en la ICANN. Yo ya tengo más o menos 15 años trabajando en la ICANN y les puedo decir que lo más importante que tienen que saber. (Problema de audio) el grupo de personas más disfuncional que pueden encontrar en todo el mundo, todo va a andar bien y lo van a aceptar y van a ver que es un Grupo de gente.

Lo que quiero decirles es algo que María Laura no dijo (problema de audio)...nueva de la ICANN tenemos apenas dos años y medio de vida (problema de audio) unidades constitutivas para ser un poco distintos, tenemos que ir un poco contra la corriente en la ICANN.

Ser la UIT, lo dijeron en el IGF por ejemplo. Pero si somos (inaudibles) qué es lo que subyace a estos problemas, qué es lo que está por detrás. Y nosotros nos dedicamos a hacer eso por 2 años y más y vemos que hay dos motivos por los cuales la Gobernanza de Internet no funciona.

Primero porque estamos utilizando (inaudible) en territorios físicos, la UIT, etc. incluso la ICANN, pero nosotros vivimos en un mundo digital cibernético en el cual estos conceptos ya no funcionan.

Básicamente lo que es necesario y lo que sería de gran ayuda para que esto es algo que requiere una explicación muy extensa, no les voy a dar la explicación. También hay una oración y que no es muy bien tolerada, se dice que la Gobernanza de Internet es como un país en el cuál el 1% gobierna al 99% y ese 99% no sabe que existe ese 1%.

En realidad nadie sabe qué es la ICANN, qué hace y estamos ejerciendo la Gobernanza, cuando uno va a una reunión de la ICANN y levanta su mano para votar, bueno hay que cambiar esto la gente debe saber de qué se trata de Gobernanza de Internet y para abreviar tenemos un programa que es el Instituto I Engage, lo estamos haciendo con otras organizaciones, con las Naciones Unidas.

Cuando pensamos en el concepto de soberanía, es el momento en el cuál se puede trabajar de esta forma de múltiples partes interesadas, no tiene que ser ir a otra reunión y otra y otra, sino que se reúna en pequeños Grupos y traten temas como por ejemplo los gTLDs, para la creación de empuje o para la protección de niños en Internet. Que es lo que sucede respecto de la Gobernanza de Internet, con llave en una habitación que no puede salir hasta que las cosas se decidan y se implemente.

Bueno, si quieren recibir más información, a las 9.30 a 11.00 y ahí les vamos a poder dar más información y espero que también participen en este Instituto I Engage. No tiene costo, no les cuesta un ojo de la cara sino su cerebro porque van a estar interesados, van a tener material.

MARIE:

Antes de que me olvide y antes de darle la palabra a Rudy tenemos a las 9 de la mañana una sesión de Múltiples Partes Interesadas. Por supuesto que están cordialmente invitados a participar de esa sesión, si están interesados en participar tenemos aquí información, tenemos un folleto, y también pueden ir a nuestro sitio web [www.npoc.org](http://www.npoc.org). Rudy.

RUDY:

Soy de Bélgica, es un país que está interesado en tener, por más de un año y medio en nuestro Gobierno, porqué nosotros tenemos cinco (inaudible).

Para simplificar mi presentación les voy a contar la parte más aburrida de lo que hacemos en el NPOC. Y tiene que ver con que los procedimientos se puedan implementar o que sean implementados, (inaudible) es algo gracioso o curioso si se quiere, porque hay que estudiar, estudiar y estudiar y tratar de lograr un consenso con los colegas. Vamos a comenzar un nuevo PDP, algo complejo es la traducción y la transliteración de contactos en WHOIS. No es tan fácil, como ustedes saben los datos de WHOIS, es bastante complicado hablar de este tema.

Además ¿Quién va a pagar estas traducciones? ¿Las van a pagar los registros, los registradores, los organismos de cumplimiento? Cómo ustedes ven tenemos varias preguntas sobre la mesa y hay cierta urgencia. Porque los nuevos gTLDs no nos van a esperar a nosotros, tenemos un límite de tiempo.

Eso significa que cuando uno forma parte del mundo de las políticas, en la mayoría, ustedes tienen que tener un montón de llamadas en conferencia. Cada semana hay un mínimo, o sea que no es tan divertido, porque la mayoría de las veces, como yo estoy en Europa por ejemplo, en el medio, es media noche.

---

Eso es algo que hay que aceptar, pero bueno parece que ustedes no van a tener problemas porque son candidatos para formar parte del Grupo de Políticas, porque están acostumbrados, así que bienvenidos.

MARIE: No sé si es una buena idea que vengan a dar la presentación conmigo. Porque siempre dicen que todo es muy terrible.

CLAUS: Realmente no es divertido. Yo tuve la primera reunión a las 4.00 HS, si no pueden dormir por la diferencia horaria simplemente salgan, den una vuelta y ya hay mucha gente trabajando, y a medida que avanza la semana ven a más zombis como yo que no saben ni dónde están, ni quiénes son, ni qué están haciendo.

Pero es así como funciona. Es un grupo disfuncional que ustedes pueden conocer pero es uno de los más importantes. No se trata de suponer o simular hacer algo, es genuino es real. Las decisiones aquí no están manipuladas por empresas o por un Grupo de personas.

Cuando uno participa, su voz cuenta. Por eso que tenemos que pelear (inaudible) con el ITU, UN, IGF, y todo el staff porque tenemos que garantizar que este modelo quede como esté y sea

---

mejorado y aceptado, porque en el mundo digital este es el único camino.

MARIE: Clauss tiene razón. Estamos muy cansados, pero también estamos muy felices y altamente motivados, porque de no ser así no podríamos sobrevivir.

EDWIN: Edwin de Ghana. Me pregunto qué tipo de ONGs pueden unirse a NPOC, ¿Hay una NGO que se ocupa de África, que tipo quieren obtener sobre Gobiernos, Gobiernos abiertos?

MARIE: Le vamos a dar el folleto, pero para resumir en cuanto a la carta orgánica necesita ser una organización sin fines de lucro y tener una página web (inaudible) en los cuáles trabaja las ONGs no son de nuestra incumbencia en el sentido formal es que una vez que los cumple pueden participar pero son muy remotos o no relacionados con la Internet tal vez no estén muy interesados en estar en este (inaudible).

Nadie se los va a impedir, lo pueden hacer y una vez que comienzan a participar, depende de ustedes. Ustedes pueden ser muy activos y participar en el Grupo de Trabajo de voluntarios

---

para estar en el Comité Ejecutivo, pero también se pueden sentar y escuchar, depende del tiempo y del interés que ustedes puedan tener como representantes.

PARTICIPANTE SIN IDENTIFICAR: Represento al (inaudible) como ONG, ¿Podemos unirnos a la NPOC si somos parte de otro grupo o hay una limitación?

MARIE: Tenemos (inaudible) cómo miembros depende del Grupo o de la comunidad a la que pertenece. Si está fuera no se puede, si está dentro de la GNSO puede haber intereses.

RUDY: Tengo una persona de Bélgica aquí que es un miembro de ISOC.

MARIE: Sí tenemos muchos capítulos de la ISOC.

Orador sin identificar: La pregunta, ¿Podemos comparar At-Large como usuario final y NPOC como usuario? ¿Cuál sería más atractivo?



---

CLAUS: Todo se discute hasta que la causa llega a su consenso y si hay ese mínimo consenso se impulsa la política. A veces tenemos discusiones y debates que llevan dos o tres años, pero algo que realmente tiene sentido.

MARIE: Disculpen pero tenemos tres minutos, tenemos un Grupo de personas que van a entrevistarnos y por lo general son de ATRT, también van a compartir los informes con nosotros así que no podemos llegar atrasados de nuestra parte, nos encantaría pasar más tiempo con ustedes y escuchar las preguntas que tenga, se pueden acercar a nosotros si nos ven en los pasillos. Pueden participar de las sesiones esta mañana.

CLAUS: La revolución está ocurriendo en retiro A

MARIE: Es un excelente Presidente del Comité.

JANICE DOUMA LANGE: Muchas gracias y muchas gracias por traerme todo el material también. Para que sepan cuán rápido se puede avanzar

---

MARIE: Hace un año no sabía que hacia la ICANN, yo no sabía nada, absolutamente. Yo comencé con en Octubre, y en un año me nominaron Presidenta. No soy una persona especial. Hay circunstancias especiales, motivaciones. Depende de ustedes.

JANICE DOUMA LANGE: Ahora vamos a las nominaciones, así que tomen asiento y Cheryl, puede comenzar a presentarse.

YRJO LANSIPURO: Buenos días. Mi nombre es Yrjo Lansipuro soy el Presidente del Comité de Nominaciones hoy y mañana, pero luego el viernes Cheryl Langdon-Orr será electa a Presidenta, este año, tenemos algunos miembros también con nosotros, tenemos a Glenn McKnight.

Tenemos a Siranush Vardanyan. Tenemos a Veronica Cretu y también tenemos a (inaudible). Bien, ¿Qué es el Comité de Nominaciones? Ese cuadro en la pantalla, en el medio y por debajo de la Junta Directiva, no tiene miembros que eligen a los líderes en una Asamblea General anual. La ICANN no tiene accionistas que elegirían a los líderes. El elemento democrático es el Comité de Nominaciones que está compuesto por personas de estas mismas GNSO, ALAC, ASO.

---

Tenemos 16 miembros con derecho a voto en total. Dos enlaces a las organizaciones, tenemos un Presidente, un Presidente electo y un Vicepresidente, sin derecho a voto ninguno de ellos. Lo que hacemos es que elegimos un total de 8 miembros de la Junta Directiva de la ICANN. Elegimos 3 (inaudible) y 5 para el ALAC.

Como ya dije este sistema, es un elemento democrático porque no hay una elección general no solamente encuentran a estas personas y la nominan sino que también todos tenemos el poder de seleccionarlo y de decir:” bien usted va a ser parte de la Junta Directiva de la ICANN” Así que tenemos cierto poder.

Cómo este Comité de Cardenales que eligen al Papa cuando es necesario y luego sale el humo blanco y Habemus Papa. Porque el ATRT, el Grupo que trata de desarrollar Responsabilidad y Transparencia dentro de la ICANN, nos ha manifestado eso.

Y también digo que es por nuestra propia voluntad, nosotros entendimos que dos requisitos en apariencia contradictorio, la naturaleza de nuestro trabajo, por supuesto es encontrar personas que estén deseosos de ser voluntarios y en el dominio público cuando son voluntarios, porque hay confidencialidad absoluta en cuanto a los nombres de candidatos para proteger su privacidad y al mismo tiempo tenemos que lograr un estándar en la ICANN sobre la transparencia y apertura.

Hace un año en Toronto, nosotros decidimos que el proceso tiene que ser abierto, pero los datos sin embargo, tienen que ser secretos, es decir los nombres de los candidatos y (inaudible) de todas maneras.

Tuvimos las reuniones abiertas y el Comité de Nominaciones era (inaudible) donde se reunían, etc. Pero ahora por supuesto, tenemos reuniones abiertas y el otro tema es que también estamos emitiendo informes mensuales o tarjetas mensuales para cada una de las actividades constitutivas y partes interesadas que (inaudible) una mayor transparencia y nuestro ciclo comienza con una reunión inicial, una idea general anual en el caso del Comité de Cheryl, va a ser el viernes y el sábado, el proceso comienza en ese momento de las reglas y el reglamento y recibo los aportes de muchas personas.

Hubo una difusión de reclutamiento por todos los medios posibles, tratamos de obtener candidatos y un buen conjunto de candidatos para asegurarnos de que podamos seleccionar un buen candidato.

En 2013 experimentamos muy pocos candidatos al principio, y realmente estábamos preocupados porque pensamos que quizás nadie quería ser del directorio de ICANN, así que dejamos solas esas posiciones.

Así que nosotros extendimos el plazo desde el primero de mayo hasta el 15 de mayo, lo que sucedió que habían solicitudes hacia el final de este período, por lo tanto tuvimos 111 aplicaciones, obviamente tuvimos que restringir las elecciones y esa es una parte difícil, es fácil decir :”Bien, se reciben solicitudes” ir a todas las SOs y las ACs “ en mayo tenemos que podar toda esta lista y finalmente, utilizando todas las Wiki y las páginas Wiki protegidas y tenemos una situación en la que podemos tener menos de 10 personas en los puestos comparables para otros y después tenemos una selección final, hacemos una entrevista, recluimos, nos recluimos como los cardenales, durante dos días hasta que tomamos una decisión.

Así se desarrolla. Le doy la palabra a Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias Yrjo. En la sala de becarios tuvo el honor de

Otros puestos de liderazgo, apoyo este movimiento de becarios así que si me ven o a cualquiera de las personas que se puso de pie antes, tenemos los identificadores rojos son las personas a las cuáles ustedes pueden acudir. Tenemos reglas de compromiso con la comunidad, muy estrictas. Lo que les quiero decir es que ustedes ahora saben cómo sucede y (inaudible) con voto o sin voto. El equipo de liderazgo del NomCom no tiene derecho a voto.

Nos tenemos que asegurar que las cosas funcionen bien, eficientemente, que sea manejado de una manera apropiada, dirigido por un Grupo entusiasta.

Ahora soy Presidenta tengo que elegir otra personas, es un equipo de liderazgo de tres. Que puede ser mejor que tener a Yrjo conmigo como (inaudible) Presidente.

Él comparte la experiencia, el conocimiento y tiene la habilidad y puede compartir conmigo. Me disculpo sin embargo. Stephen (inaudible) que es el Presidente electo ha participado de esta reunión, él no ha podido hacerlo, así que es Presidente electo y tiene la capacitación del primer año. Uno tiene una buena chance de ser confirmado como Presidente, pero asegúrese del proceso, que está asociado con la calidad.

El Comité de Gobernanza de la Junta designa el Presidente y el Presidente electo. Toda la comunidad apunta a los otros, que son los miembros con votos y los observadores y las alianzas.

Una de las vías de interacción que yo los insto a cada uno de ustedes operan. Ustedes tienen que incluir al GAC también.

Es el rol que ustedes están listos para desarrollar, ser parte del Comité de Nominaciones futuros. Así que si ustedes piensan que (inaudible) y qué tipo de compromiso se necesita y luego

preguntarles en la comunidad si esto es otra vía de liderazgo que ustedes consideran como una vía muy válida.

Este año además de avanzar en el tema de transparencia, porque cómo dijo Yrjo tenemos reuniones normales de negocios en foros abiertos, ustedes pueden participar esto es de 10.30 a 12.00 en la sala de ATALAYA. Esta sería la reunión del Comité de Nominaciones, es abierta, traigan a personas, traigan colegas, vengan y escuchen, vengan y aprendan.

Este es el Comité de Nominaciones entrante y se les entrega el informe, tendrán muchos detalles, tendrán tiempo y nos encantaría ver a cada uno de ustedes. Voy a detenerme aquí.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: ¿Cómo (inaudible) de todo el mundo para saber cómo se representa esto en diferentes partes de la ICANN?

YRJO LANSIPURO: Es una buena pregunta. No alcanzan a todos, pero lo hacemos lo mejor posible. ¿Cómo lo hacemos? De Foro de la Gobernanza de Internet, van a la IGF a las IGFs Nacionales y Regionales, van a distintas reuniones, estas son una de las oportunidades de reclutamiento. Esto es este año y veremos qué es lo que pasa el

próximo, utilizamos los servicios de un profesional y esta fue una muy buena experiencia que tuvimos.

También solicitamos a todo el mundo dentro de la ICANN y en especial los líderes de la ICANN que difundan la palabra sobre la disponibilidad.

CHERYL LANGDON-ORR: Cada uno de ustedes tiene un rol en su comunidad. Esta otra parte de la sala hasta cierto nivel lo podría hacer y tenemos aquí algunas de las herramientas y materias que nosotros hacemos, tenemos los señaladores, pueden tomar uno, tarjetitas muy interesantes.

Ustedes verán un enlace, ustedes pueden nominar, pueden decir: "Yo creo que tengo a alguien para contribuir con el Consejo de la ccNSO y yo creo que quisiera decir, sí yo estoy interesado en este puesto".

Ustedes pueden conocer a alguien que es bueno para este puesto, en un área de interés, y ustedes pueden conocer a alguien que cumplan con los criterios claramente. Los criterios son públicos, tienen que ver los criterios, es un conjunto que tiene que tener las características deseables pero siempre de los cuerpos que reciben ccNSO, ALAC, etc.

También si ustedes conocen a alguien que sepa tejer muy bien, que sepa coser, eso es lo que quieren, por supuesto buscaremos a las personas que tejan.

Ustedes si saben de alguien, pongan su nombre y nosotros haremos la difusión, llegaremos a la mejor presentación.

En el GAC existen algunas reglas, por ejemplo no tomamos líderes actuales o futuros, por ejemplo no pueden participar Presidentes de países pero si ustedes tienen experiencia política o cumplen con los criterios, pueden pasar el proceso y nosotros les diremos si hay alguna limitación o alguna oportunidad.

¿Tienen alguna pregunta?

JANICE DOUMA-LANGE: ¿Hay alguna pregunta sobre el proceso de Comité de Nominaciones? León se tiene que ir a otra reunión, pero León es una persona que participó en el Comité de Nominaciones y ahora forma parte de At-Large, esta persona es León Sánchez.

Silvia Lerman pasó por el proceso de nominaciones, tiene su bebé de un mes y en el Consejo de ccNSO (inaudible) es un becario de Praga y de Pekín. Está participando de At-Large.

Esto es logable, les doy los nombres porque yo leo las solicitudes que entran, las 121 de becarios de los 30 que están aquí. Sé de la

experiencia que tienen y el currículum con el cual llegan así que es lograble en esta mesa, en esta sala.

Ustedes tienen también una red de conocidos y está para ayudar a este Comité a que encuentren estas personas para que cubran estos puestos, muchas personas que son voluntarios, las distintas universidades de las cuáles surgieron. Esto cuando se vayan de esta sala, ustedes no saben lo que no saben, ustedes tienen lo que ellos quieren.

CHERYL LANGDON-ORR: Y también dijo Siranush, hay tres becarios que están dentro del NomCom.

JANICE DOUMA-LANGE: Parece que los acaba de sorprender. Están empezando a considerar todas estas sugerencias, les agradecemos por la participación.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias.

YRJO LANSIPURO: Gracias.

---

JANICE DOUMA-LANGE: Bueno Tracy está muy contento que tenemos un poco de tiempo en la mañana. Tracy nos va a hablar del GAC. Tracy va a ubicarse y tomar la palabra.

Tracy Hackshaw se unió mediante el programa de becarios y se unió como Vicepresidente del GAC en la reunión de la ICANN en Durban en julio. Así que simplemente se trata como dijo Marie de la motivación y lo que quieran hacer también. Tracy tiene la palabra.

TRACY HACKSHAW: Tracy Hackshaw. Buenos días. Es un placer ver tantos de ustedes en esta reunión aquí, Janice no sé cuantas veces he participado de estas reuniones en el comienzo de la mañana y generalmente cuando uno viene a estas reuniones ve que todavía no puede prender la computadora, etc., etc. Así que me siento como un ex becario de la ICANN y como actual Vicepresidente del GAC.

Como se dijo aquí, el sábado tuvimos elecciones en el GAC y fui re electo, así que todo se puede lograr. Bueno, en este tiempo (inaudible) develar el misterio del GAC, creo que esto ha sido una suerte de desafío para todos ustedes.

Básicamente el GAC está en una cajita de color diferente, en una cajita de color marrón, no sé que significado tendrá ese color.

Pero sí, es uno de esos Comités. Este es un Comité Gubernamental, levanten la mano, ¿saben quién es su representante en el GAC? Muy bien, muy bien. Si su país no forma parte del GAC, bueno quizás sea el momento de (inaudible) Gobierno respectivos para que tengan representación o incluso ustedes podrían postularse como representante de sus Gobiernos.

Creo que estamos por incorporar o estamos por incorporar 30 personas así que el GAC tiene o cuenta ahora con representantes de África, el Pacífico, de Trinidad y Tobago, como yo del Norte del Caribe, tenemos Dominica.

Muy bien, volvamos al tema del GAC. Bueno, el GAC es un lugar amigable, ustedes seguramente han oído versiones acerca de lo que hace el GAC en sus reuniones cerradas. Las reuniones del día de hoy van a ser abiertas, y la otra reunión cerrada es la reunión en la cuál redactamos el comunicado. Esa sesión será el miércoles, pero las sesiones de la mañana son abiertas.

Por ejemplo el informe del ATRT II, otros informes presentados que forma parte de la agenda de la ICANN. También hay otro Grupo dentro de la ICANN, es el Grupo de Trabajo de Estrategias para reuniones de la ICANN, pero en general (inaudible) del GAC y la Junta Directiva, es como la más entretenida, porque ahí se reúnen tres veces al año, sus reuniones coinciden con las reuniones oficiales de los Gobiernos, o sea que para ser miembro

del GAC, hace falta enviarle una carta a los representantes de sus Gobiernos para formar parte del GAC en carácter de representantes oficiales.

Y el GAC, es el organismo que se ocupa de estos. Yo sé que todos los Comités tienen lo mismo, pero como nosotros somos representantes Gubernamentales, en teoría, en política, los Gobiernos representan personas entonces en los Estados más democráticos vamos a ver que en teoría los miembros del GAC representan a todos los intereses, los comerciales, los de la Sociedad Civil, los del sector académico, esto es lo que sucede en las reuniones del GAC.

Pero cuando nosotros estamos representando todos estos intereses en un solo Foro, se genera mucho conflicto y mucho debate en las reuniones, son largos debates acerca de lo que hay que incluir en el comunicado, y se negocia el texto, la redacción, etc. Entonces si quieren ver una reunión parecida a la que hace Naciones Unidas.

Quizás no tiene ese carácter oficial pero sí se ve la interacción entre muchas regiones que representan a sus países que se reúne para representar a un interés que tiene en común y también en muchas oportunidades (inaudible) únicas o singulares, presentadas por países en desarrollo.

Por ejemplo una posición Africana en contraposición a una Europea y ese contrapunto. Así que si les interesa este tipo de trabajo, bueno realmente los debates son muy interesantes (inaudible) de ser el nuevo Vicepresidente.

El sitio Web del GAC, [gac.icann.org](http://gac.icann.org). Entonces tenemos cosas y una muy buena base de datos con mucha información y asesoramiento.

Al igual que otros Comités el GAC suministra que crea políticas como lo hacen los AC del GAC, bueno la Junta Directiva analiza o revisa el asesoramiento y rechaza el asesoramiento del GAC lo tiene que hacer de forma formal y con fundamento.

El procedimiento para poder llegar a un nuevo consenso y se dice porqué se rechazó el asesoramiento, lo cuál es muy importante dentro del esquema de la ICANN.

Entonces lo que ven, a veces se van a dar cuenta que ese asesoramiento ha sido tomado en cuenta. Por ejemplo, en lo que respecta a los nuevos gTLDs, bueno el programa está en mano del GAC cuya resolución está pendiente “.amazon”, “.islam”, de otras extensiones que eran controvertidas, todas estas extensiones han pasado a (inaudible).

---

JANICE DOUMA LANGE: Si, te estoy mirando de esta manera para decir “Estamos terminando”. Le agradecemos mucho tu presentación, todos se pueden acercar a Tracy, las puertas siempre están abiertas. Recuerdo mi primera reunión entre el GAC y la Junta Directiva en Bruselas, realmente llegó tanta gente, (inaudible) agrandar la sala en otras reuniones.

Es una oportunidad muy importante presenciar estos debates. Siempre las grabaciones de las reuniones están disponibles, (inaudible) a la gente cara a cara expresándose.

Tracy le agradecemos.

TRACY HACKSHAW: En la sala de San Telmo empieza la reunión del GAC. Muchas gracias.

BILL DRAKE: Buenos días a todos. Mi nombre es Bill Drake soy el Presidente de la Unidad Constitutiva no Comercial, y aquí tengo, voy a repartir los folletos en inglés, aquí tengo unos folletos en español, ustedes habrán oído hablar de la reunión a las 9.00 de la mañana porque es el día de mi Unidad Constitutiva.

Tengo muchas reuniones, así que les pido disculpas porque voy a tener que retirarme puntualmente.

---

Entiendo que ustedes ya han escuchado de (inaudible) acerca de la NCSG, de las múltiples partes interesadas del cual ustedes forman parte, ¿Es correcto?

JANICE DOUMA LANGE: La representante se tuvo que ir así que pidió si usted podía comenzar con eso.

BILL DRAKE: ¿Y les hablaron del NPOC?

JANICE DOUMA LANGE: Sí, esta mañana.

BILL DRAKE: Okay. Ustedes saben que los nombres genéricos es parte de ICANN y (inaudible) genéricos de alto nivel como “.com”, “.org” etc. Y está organizado dentro de los cuatro Grupos de Partes Interesadas.

Registros, registradores que forman la Cámara de Partes, es decir las que tienen la parte de (inaudible) reguladas. Por otra parte tenemos las partes no contratadas que representan a los usuarios.

---

Tenemos una parte comercial a los proveedores de servicios de Internet y por otra parte tenemos el Grupo de Partes Interesadas no comerciales. Este Grupo efectivamente tiene dos unidades constitutivas NCUC y NPOC.

JANICE DOUMA LANGE: Bill yo sé que usted tiene que irse pero por favor hable más despacio. Gracias.

BILL DRAKE: Hablaré más despacio. La NCUC fue creada desde el comienzo, es un lugar para los participantes de la Sociedad Civil para que traten de defender los objetivos que tienen que ver con el interés público en el proceso. La GNSO fue organizada dentro de esta estructura y tenemos un Grupo de Unidades Constitutivas, entonces se creó este Grupo que derivó de la NCUC y luego (inaudible) aquí desde el comienzo.

Y tenemos alrededor de 35 miembros que son organizaciones y 220 y algo que son individuales.

Nosotros en comparación con otros Grupos, (inaudible) con lo cual pueden haber miembros individuales, a título individual, no hay que ser miembro de una organización para ser miembro.

¿Qué hacemos nosotros? Básicamente desde el comienzo (inaudible) los derechos humanos y las libertades civiles. Ese ha sido el interés particular, acceso al conocimiento, etc.

Nuestra Unidad Constitutiva ha crecido en paralelo con el desarrollo de la ICANN, también, nos focalizamos en temas que tienen que ver por ejemplo, con las preocupaciones respecto de los procesos de la GNSO, la Gobernanza de Internet, las políticas correspondientes, nosotros desde el comienzo participamos de la (inaudible) de información. En el foro de Gobernanza de Internet, y todo lo que tienen que ver también con la órbita de las Naciones Unidas.

Aquí en el folleto que les acabo de repartir pueden ver más temas, y no traje mis anteojos para leer el folleto, pero bueno, tenemos la diversidad, formación, desarrollo de una Internet multilingüe, etc. Ahí ven los temas de los cuales nos ocupamos.

Un tercio de nuestros miembros son de fuera de los Estados Unidos, bueno internacional con miembros de todo el mundo y creo que en el NPOC sucede lo mismo. La gente de los Estados Unidos es minoría. Esa es una de las características que nos definen.

Hay una serie de cuestiones particulares que surgen. Nosotros tratamos de generar protecciones en un proceso (inaudible) por

las partes contratadas cuyo objetivo es tener la mayor libertad posible para ampliar el espacio de nombre de dominios.

También tenemos los intereses comerciales de los especialistas de propiedad intelectual etc. Entonces nosotros siempre (inaudible) en el proceso de la GNSO porque a veces estamos de acuerdo, o con los registros o con los registradores o con las partes contratadas, es decir, esto es muy característico de la GNSO en general. Es decir, estas cuestiones que se vayan tratando. Entenderán que en la NCSG y en la GNSO en general los distintos Grupos de las Partes Interesadas eligen miembros que los representen en el Consejo.

(inaudible) de coordinación que gestiona todo el Proceso de Desarrollo de Políticas, pero parte del trabajo que se hace con los nombres de dominio se redactan algo y a veces les cuesta mucho y no pueden (inaudible) y luego eso va al nivel de votación de la GNSO y nosotros allí adoptamos o aprobamos cierta clase de moción y decimos política oficial de la GNSO que luego es enviada a la Junta Directiva.

A veces la Junta Directiva decide otra cosa y la gente no está muy contenta al respecto, porque hay provisiones específicas acerca de cómo la Junta Directiva tiene que seguir el asesoramiento de la GNSO.

(Inaudible) un muy buen consenso en la generalidad de la GNSO, y el Consejo, en general la política debería ser adoptada por la ICANN. Como dije, considerar que no hicimos lo correcto y optar por otro curso de acción. En los últimos años, hay una tendencia que percibe la gente respecto de este proceso de abajo hacia arriba o desde las bases.

¿Qué es lo que hace la GNSO? La preocupación es que esto ha sido pasado, si se quiere, por alto o reemplazado por otros Comités, el ALAC entre ellos.

La naturaleza fundamente del proceso de múltiples partes interesadas que nosotros defendemos no sólo las reuniones de la ICANN, sino los contextos de las Naciones Unidas, bueno ese proceso es justamente de abajo hacia arriba, desde las bases y tiene que representarlos,

Y luego viene el GAC y le dije a la Junta Directiva: "A nosotros no nos gusta esto" y luego la Junta Directiva (inaudible) la escena, bueno esto es lo que suele suceder y genera cierta tensión. Obviamente que es natural.

Cuando las personas dicen que el proceso (inaudible) que la GNSO trabaja lentamente, o que no les gusta, bueno hay que tener presente que estamos reflejando los intereses la gente que están

---

actualmente en el entorno de la Gobernanza de Internet, en el cuál hay perspectivas diferentes.

Los intereses de la propiedad intelectual van a impulsar una fuerte protección de las marcas comerciales. Nosotros creemos en el acceso al conocimiento y nosotros creemos (inaudible) en lo contrario, entonces justamente en el proceso de múltiples partes interesadas que podemos llegar al consenso el hecho de que tanto dentro de la GNSO y de la ICANN en general (inaudible) no es un problema es algo de esperar el mundo real, porque en el mundo real las personas tienen distintos intereses.

En las políticas de los Estados Unidos siempre decimos que uno se sienta según la postura que ocupe o que quiere defender distintas posturas. Entonces, en general lo que siempre me preguntan es cuál es la diferencia entre NCUC y At-Large.

Yo sé que ustedes han recibido (inaudible) de varios grupos.

Yo también participo en At-Large, tanto comerciales como no comerciales, pero con respecto a todas las cuestiones de la ICANN no están limitados a la GNSO, (inaudible) seguridad, o sobre el tema que sea. Mientras que nosotros estamos focalizados en el proceso de la GNSO, luego expresar sus puntos de vista pero la votación y las decisiones se realizan (inaudible) cada una de ellas con sus miembros.

Creo que en NARALO, América del Norte, se aceptan a personas, a individuos, pero en el resto (inaudible) en participar.

En EURALO estuvimos (inaudible) miembros individuales para que tuvieran al menos un voto entre todos. Pero en lo que respecta al impacto directo respecto de cómo se gestiona el Grupo, bueno en nuestro caso en el NCUC tenemos elecciones.

Creo que en las próximas dos semanas en la NCUC vamos a tener un nuevo Comité Ejecutivo, con representantes, tenemos representantes en cada una de las cinco regiones de la ICANN y en el contexto de At-Large. Hay una relación directa quienes van a votar, etc. Mientras que en el contexto de At-Large, el Grupo ALAC está un poco separado de los miembros y ahora tengo 10 minutos para responder preguntas. Por favor digan sus nombres antes de tomar la palabra.

ORADOR:

Hola soy (Samson) de Etiopia, vemos que hay intereses que compiten en el Grupo, con el tema de propiedad intelectual, etc.

Entonces, con respecto a los recursos, priorizar todos estos intereses y sobre todo teniendo en cuenta lo que permite el modelo de múltiples partes interesadas.

BILL DRAKE:

Esta es una pregunta que entra de lleno en el centro del corazón del problema. Bueno, usted sabe que si estamos hablando de grandes compañías que tiene muchos recursos y plataformas fuertes, y mayor influencia de la que puede tener un participante de un organismo que quiere defender el interés público que es en lo que creen el interés público.

Creo que lo que distingue a la ICANN en relación con otros procesos y es que a pesar de estas diferencias al momento de hacer una votación, el mismo poder de voto que tienen ellos.

Entonces para que la GNSO apruebe una política, nosotros tenemos seis sitios en el Consejo de la GNSO y también comercial, entonces los registros y registradores tienen menos puestos pero entonces en la arquitectura institucional (inaudible) la posibilidad de afectar los resultados, que en cualquier otro espacio o entorno de múltiples partes interesadas. Entonces pueden venir a las reuniones de las GNSO y ver cómo funcionamos y si van a una reunión del Consejo y (inaudible) aprobada por mayoría.

Entonces en algunos casos nos tiene que (inaudible) apoyemos esa postura. También hay una persona en la Cámara de partes no comerciales, en otras ocasiones necesitamos 8 votos.

Es decir, que a menudo es necesario hacer un esfuerzo para llegar a un compromiso y llegar a un acuerdo.

En este organismo de la Sociedad Civil, en general o a menudo hemos podido mitigar algunas propuestas y cuestiones de políticas que tuvieron que ser aceptadas por otros Grupos.

Por ejemplo, respecto de los derechos humanos, (inaudible) el Consejo y la gente de la parte comercial no tienen la menor idea de lo que esto significa, entonces tenemos que plantearles estas inquietudes.

Ahora, acerca de los aspectos de la privacidad, respecto del reemplazo, nosotros estamos allí expresando nuestra voz y diciendo: "No se puede hacer de esta manera (inaudible) entonces se vota en contra y habrá que buscar otra manera para que esto avance" o sea que si, tenemos cierto grado de influencia, es lo que se ve en muchos de los (inaudible)

NO IDENTIFICADO:

Nosotros escuchamos el tema del WHOIS a lo largo del día y surge una y otra vez. Hay otro tema seguramente en el cual muchas Unidades Constitutivas están trabajando para no duplicar esfuerzos- cuando todos trabajan en un mismo tema.

BILL DRAKE:

Bueno, WHOIS es uno de los temas de política que está en curso desde el comienzo de ICANN.

Por lo tanto todos están al tanto y saben cuál es la postura de cada uno. Ahora bien, At-Large también puede manifestar su influencia entre la NCUC y At-Large.

ALAC en realidad, la gente que vota un enfoque respecto del WHOIS y respecto de la privacidad y respecto de (inaudible) comerciales que a nuestro punto de vista.

Ellos ven la protección del consumidor, y nosotros nos focalizamos más que evitar el uso indebido del nombre del sistema. También que se protejan a los trabajadores que defienden los derechos humanos y trabajan en entornos peligrosos y quizás a disponibilidad del público, entonces vamos a tener gente que trabaja en el mismo tema en el GAC y en la GNSO y seguramente debe haber una coordinación más efectiva.

El GAC no envía personas a participar en nuestros procesos de desarrollo de políticas. Entonces hemos tratado durante mucho tiempo tener coordinadores de enlace.

Puedo responder una pregunta más.

PARTICIPANTE:

Soy el becario de Pakistán. Y mi pregunta es la siguiente (inaudible) de cultura a cultura, entonces ¿Cómo llegan al consenso en sus reuniones?

BILL DRAKE:

Desde nuestro punto de vista, este tema será bien abordado de ese el tema o el sistema de los nombre de dominio. En el sistema de nombres de dominio no debe haber censura, (inaudible) debido a sus tradiciones jurídicas, por ejemplo, quiere bloquear eso entra dentro de la incumbencia de la soberanía de cada país.

Pero en cuanto al marco global, nosotros (inaudible) neutral, cultural o la otra. El sistema de nombre de dominio tiene que ser como lo hace cada Gobierno o cada Estado, es una cuestión local. Definitivamente nosotros estamos (inaudible) que quizás personas de otras tradiciones o culturas.

BRIAN DRAKE:

Son bienvenidos a participar en nuestra reunión de Unidad Constitutiva en el día de hoy, nos van a visitar Miembros de la Junta Directiva y del Staff, se va a hablar acerca de la reunión que se va a realizar en Brasil. Vamos a tener una reunión con el Equipo de Revisión.

Quiero decirles que nosotros tenemos conferencias sobre políticas. Vamos a tener una conferencia en Singapur, antes de que se inicie la reunión de la ICANN vamos a tratar políticas globales así que nada más. Por supuesto son bienvenidos a participar.

Creo que vamos a estar en una sala que está en el piso 24, y yo tengo que irme de la reunión. Así que los tengo que dejar. Muchas gracias.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Estamos terminando la reunión, pero traten de utilizar este día de la mejor manera posible, vayan a las salas.

[ FIN DE LA TRASCRIPTIÓN ]